

NOTICE OF GENERAL ELECTION
AVISO DE LA ELECCIÓN DE GENERAL
THÔNG BÁO TỔNG TUYỂN CỬ

To the Registered Voters of the City of Benbrook, Texas:
A los votantes registrados de la ciudad de Benbrook, Texas:
Đối với Cử Tri Đã Ghi Danh của Thành Phố Benbrook, Texas:

Notice is hereby given that the polling places listed below will be open from 7:00 a.m. to 7:00 p.m., on November 3, 2020, for voting in a general election to elect: Member of the Council Place 2; Member of the Council Place 4; and Member of the Council Place 6.

Se notifica que los lugares de votación enumerados a continuación estarán abiertos desde, el 3 de noviembre de 2020, para la votación en una elección general para elegir: Miembro del Lugar 2 del Consejo; Miembro del Lugar 4 del Consejo; y miembro del lugar 6 del Consejo. 7:00 a.m. 7:00 p.m.

Xin lưu ý rằng các phòng phiếu được liệt kê dưới đây sẽ mở cửa từ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối, vào ngày 3 tháng Mười Một năm 2020, để bỏ phiếu trong một cuộc tổng tuyển cử để bầu: Thành viên của Hội Đồng Nơi 2; Thành viên hội đồng nơi 4; và Thành viên của Hội đồng Nơi 6.

Voters may vote at any Tarrant County Vote Center during Early Voting period and on Election Day.
Los electores pueden votar en cualquier Centro de Votación del Condado de Tarrant durante el período de Votación Temprana y el Día de las Elecciones.
Cử tri có thể bỏ phiếu tại bất cứ Trung Tâm Bầu Cử Quận Tarrant nào trong Thời Kỳ Bầu Cử Sớm và vào Ngày Bầu Cử.

LOCAL LOCATIONS OF POLLING PLACES
UBICACIONES LOCALES DE LOS LUGARES DE VOTACIÓN
ĐỊA ĐIỂM ĐỊA PHƯƠNG CỦA CÁC PHÒNG PHIẾU

Benbrook Community Center 228 San Angelo Ave. Benbrook, TX 76126	Benbrook Community Center/YMCA 1899 Winscott Road Benbrook, TX 76126	Trinity Chapel 6610 Southwest Boulevard Benbrook, TX 76109
--	--	--

Voters may vote at any Tarrant County Vote Center during Early Voting. The Main Early Voting and Local Locations for Early Voting are:

Los electores pueden votar en cualquier Centro de Votación del Condado de Tarrant durante la Votación Temprana. Las principales votaciones tempranas y las ubicaciones locales para la votación temprana son:
Cử tri có thể bỏ phiếu tại bất cứ Trung Tâm Bầu Cử Quận Tarrant nào trong Thời Kỳ Bầu Cử Sớm. Các Địa Điểm Bầu Cử Sớm Chính và Địa Điểm Địa Phương để Bỏ Phiếu Sớm là:

Tarrant County Early Voting 600 West Weatherford Street Fort Worth, TX 76102	Benbrook Community Center 228 San Angelo Avenue Benbrook, TX 76126
--	--

EARLY VOTING BY PERSONAL APPEARANCE DAYS AND HOURS
VOTACIÓN ANTICIPADA POR APARICIÓN PERSONAL DÍAS Y HORAS
BỎ PHIẾU SỚM THEO NGÀY VÀ GIỜ XUẤT HIỆN CÁ NHÂN

October 13-17, 2020	Tuesday – Saturday	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
October 18, 2020	Sunday	Closed
October 19-23, 2020	Monday – Friday	8:00 a.m. – 5:00 p.m.
October 24, 2020	Saturday	7:00 a.m. – 7:00 p.m.
October 25, 2020	Sunday	11:00 a.m. – 4:00 p.m.
October 26-30, 2020	Monday – Friday	7:00 a.m. – 7:00 p.m.

EARLY VOTING BY MAIL

Application for a Ballot by Mail may be downloaded from our website: www.tarrantcounty.com/elections

Information by phone: Tarrant County Elections Administration, 817-831-8683

VOTACIÓN ANTICIPADA POR CORREO

La solicitud de una boleta por correo se puede descargar de nuestro sitio web: www.tarrantcounty.com/elections

Información por teléfono: Administración Electoral del Condado de Tarrant, 817-831-8683

BỎ PHIẾU SỚM QUA ĐƯỜNG BƯU ĐIỆN

Đơn Xin Lá Phiếu Bằng Thư có thể được tải về từ trang web của chúng tôi: www.tarrantcounty.com/elections

Thông tin qua điện thoại: Tarrant County Elections Administration, 817-831-8683

Applications for Ballots by Mail for the November 3, 2020 Election: Applications for early voting by mail in Tarrant County may be delivered to the Early Voting Clerk, 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111, FAX: 817-831-6118, email: votebymail@tarrantcounty.com to be received not later than the close of business on October 23, 2020. Early Voting ballots for Tarrant County shall be mailed to Early Voting Clerk, P.O. Box 961011, Fort Worth, Texas, 76161-0011. On July 27, 2020 by proclamation of the Governor suspended Section 86.006(a-1) of the Texas Election Code that for any election ordered or authorized to occur on November 3, 2020, to the extent necessary to allow a voter to deliver a marked mail ballot in person to the early voting clerk's office prior to and including on election day.

Las solicitudes para las papeletas por correo para la elección del 3 de noviembre de 2020: Las solicitudes para la votación anticipada por correo en el condado de Tarrant pueden ser entregadas al Secretario de Votación Temprana, 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111, FAX: 817-831-6118, correo electrónico: votebymail@tarrantcounty.com que se recibirá a más tardar el cierre del negocio el 23 de octubre de 2020. Las

papeletas de votación anticipada para el condado de Tarrant se enviarán por correo al Secretario de Votación Temprana, P.O. Box 961011, Fort Worth, Texas, 76161-0011. El 27 de julio de 2020 por proclamación del Gobernador suspendió la Sección 86.006(a-1) del Código Electoral de Texas que para cualquier elección ordenó o autorizó que ocurra el 3 de noviembre de 2020, en la medida necesaria para permitir que un votante entregue una boleta de correo marcada en persona a la oficina del secretario de votación anticipada antes o incluyendo el día de la elección.

Đơn Xin Lá Phiếu Bằng Thư cho Cuộc Bầu Cử Ngày 3 Tháng Mười Một, 2020: Đơn xin bầu cử sớm bằng thư tại Quận Tarrant có thể được gửi đến Thư Ký Bầu Cử Sớm, 2700 Premier Street, Fort Worth, Texas 76111, FAX: 817-831-6118, email: votebymail@tarrantcounty.com sẽ được nhận không muộn hơn thời gian đóng cửa kinh doanh vào ngày 23 tháng 10 năm 2020. Lá phiếu Bầu Cử Sớm cho Quận Tarrant sẽ được gửi đến Thư Ký Bầu Cử Sớm, P.O. Box 961011, Fort Worth, Texas, 76161-0011. Vào ngày 27 tháng 7 năm 2020 theo tuyên bố của Thống đốc đã đình chỉ Mục 86.006(a-1) của Bộ Luật Bầu Cử Texas mà đối với bất kỳ cuộc bầu cử nào được ra lệnh hoặc ủy quyền xảy ra vào ngày 3 tháng 11 năm 2020, trong phạm vi cần thiết để cho phép cử tri trực tiếp gửi một lá phiếu bầu bằng thư được đánh dấu đến văn phòng thư ký bầu cử sớm trước và kể cả vào ngày bầu cử.

Early Voting Clerk
P.O. Box 961011
Fort Worth, TX 76161-0011
Fax: 817-831-6118

with one of the following requirements:

1. Age of voter is 65 or over on Election Day.
2. Voter is disabled.
For #1 or #2, the ballot must be mailed to the voter registration residence address/ mailing address or to a hospital, nursing home/long-term care facility, retirement center or address of relative. The relationship of the relative must be indicated.
3. Voter is confined in jail – ballot must be mailed to the jail or address of a relative.
4. Voter expects to be out of the county on Election Day and during the regular hours for conducting early voting – ballot must be mailed to an address outside the county.

con uno de los siguientes requisitos:

1. La edad de elector es de 65 años o más el día de las elecciones.
2. El votante está inhabilitado.
Para #1 o #2, la boleta debe enviarse por correo a la dirección de residencia/dirección postal del registro de electores o a un hospital, residencia de ancianos/centro de atención a largo plazo, centro de jubilación o dirección de pariente. Debe indicarse la relación del pariente.
3. El votante está confinado en la cárcel – la boleta debe ser enviada por correo a la cárcel o dirección de un pariente.
4. El votante espera estar fuera del condado el día de las elecciones y durante el horario regular para la votación anticipada– la boleta debe ser enviada por correo a una dirección fuera del condado.

với một trong các yêu cầu sau:

Tuổi cử tri từ 65 tuổi trở lên vào Ngày Bầu Cử.

Cử tri bị tàn tật.

Đối với #1 hoặc #2, lá phiếu phải được gửi đến địa chỉ cư trú/địa chỉ gửi thư ghi danh cử tri hoặc đến bệnh viện, viện dưỡng lão/cơ sở chăm sóc dài hạn, trung tâm hưu trí hoặc địa chỉ của người thân. Mối quan hệ của người thân phải được chỉ định.

Cử tri bị giam giữ trong tù - lá phiếu phải được gửi đến nhà tù hoặc địa chỉ của người thân.

Cử tri dự kiến sẽ ra khỏi quận vào Ngày Bầu Cử và trong giờ làm việc bình thường để tiến hành bầu cử sớm – lá phiếu phải được gửi đến một địa chỉ bên ngoài quận.

Jerry B. Dittrich, Mayor
Jerry B. Dittrich, Alcalde
Jerry B. Dittrich, Thị trưởng

Amended October 1, 2020
Enmendado el 1 de octubre de 2020
Sửa đổi ngày 1 tháng 10 năm 2020